

***Orden del día número 236 del Presidente del Consejo de  
Guerra Revolucionario de la República al IX Ejército***  
**León Trotsky**  
**26 de agosto de 1920**

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “Order No.236. By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic to the 9th Army, August 26, 1920, No.236, Yekaterinodar”, en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf sin numeración; también para las notas. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). Yekaterinodar, 26 de agosto de 1920.)

*Para ser leído en todas las compañías, escuadrones, baterías y fuerzas de tarea*

***No te limites a expulsarlos, ¡destrúyelos!***

El barón Von Wrangel desembarcó su fuerza expedicionaria con vistas a levantar una revuelta en el Kuban y en el país del Don por parte de los antiguos terratenientes, hombres ricos, oficiales zaristas y kulaks cosacos<sup>1</sup>. Al mismo tiempo, el barón Von Wrangel intentó abrirse camino desde Crimea a través de Ucrania hasta el Don.

Ya podemos decir que el plan del barón zarista no ha cuajado. Las bandas del general no consiguieron levantar revueltas ni en el Kubán ni en el país del Don. Los destacamentos blancos de Von Wrangel encuentran rodeados. Aunque sus comandantes intentan en algunos lugares romper el cerco formado por nuestras fuerzas, en general sólo piensan en cómo dirigirse a casa. Al parecer, la fuerza expedicionaria se está preparando para volver a bordo y regresar a Crimea.

***¡Combatientes rojos del IX Ejército!*** Sería una gran lástima que dejáramos escapar a la serpiente blanca. En el frente de Crimea, nuestra infantería, caballería y artillería están librando una valerosa lucha contra las fuerzas de Wrangel y asestándoles duros golpes. Si la fuerza expedicionaria escapara de nuestras garras y regresara a Crimea, reforzaría allí las fuerzas del barón zarista.

Entonces, los combatientes rojos del frente de Crimea tendrían que hacer el trabajo que vosotros, combatientes del IX Ejército, no hayáis hecho. Pero esto no sucederá. La expedición de Wrangel debe ser aplastada; y vosotros lo haréis.

Vosotros, combatientes rojos del IX Ejército, sois incomparablemente más numerosos que los guardias blancos que han desembarcado. Tras de vosotros de concentran grandes reservas.

He enviado probados trabajadores militares y políticos a vuestro ejército. Se dan todas las condiciones para una victoria completa. Conseguir esta victoria depende de ti.

---

<sup>1</sup> Durante el verano de 1920 continuó la lucha tenaz en el sector de Crimea del frente del sudoeste, con éxito variable. Wrangel fracasó en todos sus intentos de escapar del saco en el que se encontraban sus fuerzas, rodeadas por tres lados, y resolvió distraer a nuestras fuerzas lanzando operaciones de desembarco. El 9 de agosto de 1920, un pequeño destacamento enemigo desembarcó en Krivaya Kosa [Krivaya Kosa está a unos 70 kilómetros al oeste de Taganrog] y se abrió paso hacia el norte hasta el Don, pero allí, detenido por nuestras unidades, fue en parte destruido y en parte obligado a huir. El 14 de agosto se efectuó un segundo desembarco a mayor escala y con tareas más amplias, en la costa caucásica, al sur de Yeysk mientras que, al mismo tiempo, desembarcaban pequeñas fuerzas en la península de Taman y en Anapa. Después de tres semanas de tenaces combates, las fuerzas de Wrangel tuvieron que abandonar nuestra costa caucásica. Así pues, ambas expediciones fracasaron tanto militar como políticamente. Los cosacos del Don y del Kuban se abstuvieron de apoyar a Wrangel, y sus cálculos sobre una rebelión resultaron bastante infundados. Tras la liquidación de los desembarcos, el centro de gravedad de la lucha contra Wrangel se trasladó de nuevo a las costas de Crimea.

De los comandantes y comisarios exijo el mayor vigor ofensivo. Toda indecisión, lentitud y dilación serán castigadas como graves crímenes contra la patria socialista.

La tarea es clara y sencilla: *no dejar escapar al enemigo, atraparlo, aplastarlo, borrarlo de la faz de la tierra.*

¡Adelante, valientes! ¡Mostrad el camino a los demás! ¡Castigad a los egoístas!  
¡Muerte a los desertores! ¡Gloria a los valientes! ¡Adelante!

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)